

AZTRON®

GUÍA DEL USUARIO DE LA TABLA DE REMO INFLABLE

ES



RIDE INTELLIGENTLY / AZTRONSPORTS.COM

BIENVENIDOS

Gracias por elegir un SUP AZTRON. Este SUP fue construido de acuerdo con estrictos estándares de calidad y artesanía de primera calidad.

Esperamos que disfrute sin mucho este producto. Por favor, tómesel el tiempo para leer el contenido de este manual con el fin de optimizar su satisfacción de este producto. Creemos que un SUP AZTRON ofrece un valor incomparable.

CONTENIDO

2. Información y número de serie
3. Su nueva tabla inflable
4. Precauciones de seguridad
5. Antes de la inflación- apriete la válvula de aire
6. Instalación de su tabla de SUP AZTRON
7. Instalación de bombas y aletas
8. Correa de seguridad y deflación
9. Cómo configurar su Remo
10. Cómo empacar (SUP compacto)
11. Instalación del asiento del kayak y el inserto del mástil de pie
12. Información general, mantenimiento y almacenamiento de remo
13. Conjunto de reparación – remiendo de un agujero
14. Conjunto de reparación – fijación de la almohadilla de pie de EVA
15. Información de garantía y tarjeta de registro de garantía

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Modelo:

Fecha de Compra:

Nombre de detallista:

Provincia/Estado:

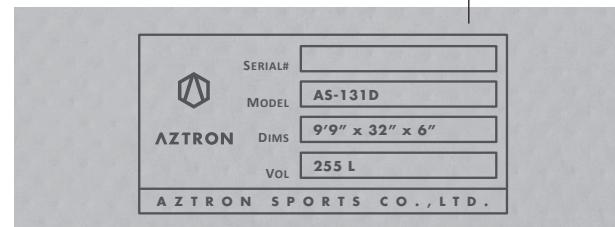
País:

No. de Artículo:

Serie No:

¿DÓNDE ESTÁ EL NÚMERO DE SERIE?

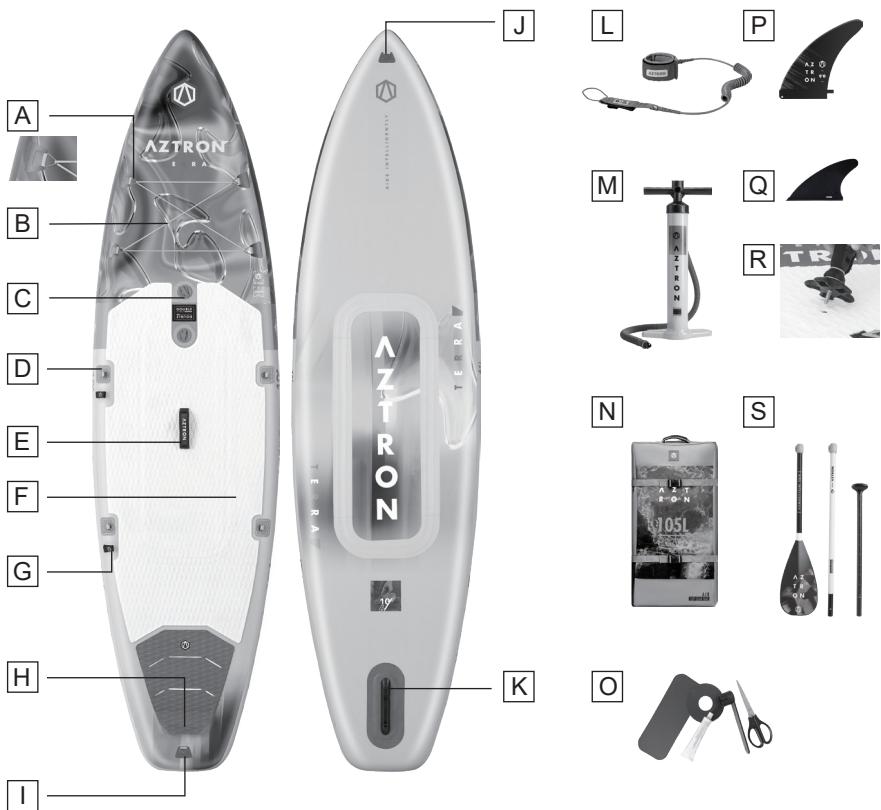
Puede encontrar el número de serie en la parte posterior de la placa, situado antes de la ranura de aleta.



Todos los datos sujetos a cambios @ AZTRON

AZTRON es una marca comercial registrada de Aztron Sports.

LISTA DE PIEZAS DE LA TABLA INFLABLE



A	Anillas en D	B	Cuerdas elásticas de carga
C	Válvulas de aire de doble cámara	D	Conectores para asiento de kayak
E	Asa central	F	Almohadilla de cubierta EVA con ranuras
G	Soporte lateral para remo (*No estándar en todos los productos)	H	Almohadilla de cola Kick pad (*No estándar en todos los productos)
I	Anilla en D para correa de seguridad	J	Anilla en D de remolque (*No estándar en todos los productos)
K	Base de quilla US	L	Correa de seguridad
M	Inflador de doble acción	N	Mochila para equipo de SUP
O	Kit de reparación	P	Quilla central US de 9"
Q	Quilla lateral deslizable de 5" (*Solo para SUPs compactos NOVA /SUPERNOVA)	R	Inserto para pie de mástil de windsurf (Solo para Soleil 11.0 AS-911D & Soleil Xtreme 12.0 AS-912D)
S	Remo de 3 secciones de aluminio o fibra de vidrio		

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los deportes de canotaje pueden ser peligrosos y físicamente exigentes. Existe el riesgo de lesiones graves o muerte por ahogamiento. El usuario de este producto reconoce, entiende y asume el riesgo que implica el deporte del canotaje. Tenga en cuenta las siguientes normas de seguridad y prácticas de funcionamiento seguras siempre que utilice este producto.

Al utilizar una tabla de AZTRON, usted es personalmente responsable de determinar si tiene el nivel de habilidad requerido para manejar las diferentes condiciones de agua y viento. Usted debe utilizar su mejor juicio en cuanto a cuándo y dónde usar su tabla.

⚠ ADVERTENCIA

Una ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Una PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones leves o moderadas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Compruebe** las condiciones climáticas y los niveles de agua antes de salir
- "Siempre use un dispositivo de flotación personal (PFD) aprobado antes de empezar a remar, lea la documentación del fabricante sobre su PFD y familiarícese con cómo usarlo correctamente. (Use siempre correa de seguridad)
- **No vaya** al agua si está bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos, ya que puede afectar su condición, juicio o capacidad para operar su SUP de manera segura
- **Tenga en cuenta** su limitación y no exceda su capacidad de remo
- **Vístete** en consecuencia para las condiciones climáticas y, si es necesario, usa un traje de neopreno
- **Familiarícese** siempre con el cuerpo de agua que desea navegar y absténgase de ambientes peligrosos
- **NUNCA** permita que los menores utilicen este SUP sin la supervisión de un adulto
- **NUNCA** remolcar este SUP detrás de un barco
- **NUNCA** utilice este SUP como un dispositivo de flotación personal
- **NUNCA** excede el peso máximo de SUP

⚠ PRECAUCIÓN

- **Compruebe** su equipo antes de cada uso de signos de desgaste o fallo
- **Siempre** lleve la identificación
- **Reme** junto a alguien. Es preferible estar acompañado en caso de emergencia o accidente
- **Siempre** informe a alguien sobre su plan para ir a remar, incluyendo su destino, duración, cantidad de personas que estarán contigo. Infórmese sobre aquellos que reman con usted con su capacidad física, así como sus condiciones médicas
- **Sigue** las regulaciones de la Guardia Costera, la navegación y las leyes de seguridad, y las regulaciones y órdenes de varios niveles de gobierno (incluyendo regionales)

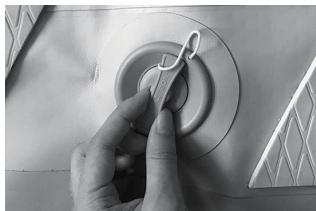
ANTES DE LA INFLACION

Apriete la válvula de aire

Debido al diseño de la placa, la válvula de alta presión podría aflojarse durante el parto. Por lo tanto, es importante comprobar que la válvula está completamente apretada antes de su uso. Esto también debe hacerse periódicamente para asegurarse de que permanece apretado. Esto evitará pérdidas menores en la presión y asegurará un rendimiento óptimo de su tabla.

La válvula de alta presión consta de 2 partes principales- La cámara interior y la cámara exterior. Cuando se infla y la válvula pierde aire alrededor de los bordes, esto se debe a que no hay un sello hermético entre el tejido de PVC de la tabla y las dos secciones de la válvula. Para detener la fuga de aire, tendrá que apretar la válvula sólidamente atornillando la válvula interna y la válvula externa.

NOTA: La válvula de aire sólo se puede apretar cuando se desinfla la tabla.



Paso 1: Retire la tapa de la válvula de la cámara interior de la placa e inserte la llave suministrada con su kit de reparación en la válvula para que queda firmemente.

Paso 2: Utilice la mano libre para aplicar presión sobre la válvula para mantenerla en su lugar y luego gire firmemente la llave en el sentido de las agujas del reloj hasta que la válvula esté completamente apretada.

Paso 3: Vuelva a colocar la tapa de la válvula y asegúrese de que esté bien apretada.



CÓMO INSTALAR TU TABLA INFLABLE



Desembale la tabla de la bolsa de engranajes de AZTRON sobre una superficie plana para asegurarse de que está libre de objetos afilados.



Compruebe que la válvula de la placa está en la **posición achatada/superior**. La válvula debe ser liberada para la inflación. Para liberar la válvula, desenrosque la tapa de la válvula, empuje ligeramente hacia abajo hasta que se encuentre la posición superior/exterior del pasador



Asegúrese de inflar primero la cámara interior y luego la cámara externa.



Fije el manómetro a la bomba. Conecte la manguera de aire con un giro a la bomba y conecte la pieza final de la casa a la válvula de la tabla. **Gire en el sentido** de las agujas del reloj para una conexión segura.



Cómo usar la bomba manual: **conecte la manguera de aire a la bomba.** Conecte la manguera de aire a la válvula de inflado de la bomba AZTRON.



La bomba de AZTRON es una **bomba de doble acción**. Bombee la tabla con el tornillo de aire cerrado para la acción de doble golpe y tome el tornillo de aire.

CÓMO USAR LA BOMBA MANUAL



En la parte superior de la bomba hay un manómetro. La presión máxima del aire es de 15psi (comienzo del área verde en el medidor.) **NO inflé la tabla más allá de 15psi, que es el área de la zona roja.** Esto anulará la garantía.



Coloque los pies sobre la almohadilla del pie al final de la bomba para estabilizarla.



Bombea tu tabla. Para mantener la longevidad de su placa y la validez de la garantía, **LE RECOMENDAMOS:** **Primero, bombee la cámara interior a 2psi, luego bombee la cámara exterior a 2psi.** Despues de esto, **bombee primero la cámara interior 15pis y luego bombee la cámara externa a 15psi.**

CÓMO INSTALAR LA QUILLA DE LA TABLA DE PADDLEBOARD



Voltea tu tablero y empuja la aleta de US en la parte superior donde está el rectángulo y luego desliza la aleta de US. sobre el tablero con la cola hacia usted.



Empuje la aleta hacia abajo en su lugar hasta que oiga un clic.



Después de escuchar el clic, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretado. Tire de la aleta hacia arriba para asegurarse de que está en su lugar.

CÓMO FIJAR SU CORREA DE SEGURIDAD



Abra la sección de VELCRO pequeño. A continuación, coloque la sección rectangular delgada abierta a través del anillo D montado al final de la placa.

Doble la mitad inferior de la sección VELCRO hacia arriba.

Doble la mitad superior de la sección VELCRO hacia abajo. Tire de la correa de seguridad para asegurarse de que es seguro.

DEFLACIÓN DE LA TABLA



Limpie el agua o los desechos fuera del área de la válvula antes de la deflación.

Presione lentamente el pasador de la válvula para empezar a dejar salir el aire. Habrá una ráfaga inicial de aire, pero eso se ralentizará muy rápidamente. Una vez que el flujo de aire se ha ralentizado, presione el pasador hasta el fondo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo en la posición de "ABRIR".

IMPORTANTE: desinflé primero la cámara exterior.



Para desinflar la tabla por completo, introduzca la manguera en la opción de desinflar y bombee el aire.

CÓMO CONFIGURAR TU REMO

REMO DE 3 SECCIONES



Localice las 3 secciones del remo de ESTILO.



Proceda a insertar la pieza central en la pieza de remo.



Alinee con el eje. Ajuste a una longitud cómoda y asegure que el cierre está alineado y el clip está cerrado.

REMO DE 4 SECCIONES (INCLUIDO EN SUP COMPACTO)



Localice todas las 4 secciones del remo de ESTILO.



Proceda a insertar una de las piezas intermedias en la pieza de remo.
NOTA: RECUERDE cerrar la abrazadera



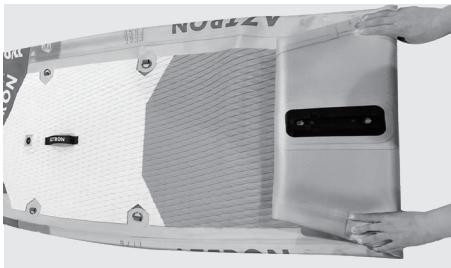
Proceda a introducir la segunda pieza intermedia hasta que el botón esté alineado y bloqueado.



Continúe insertando la manija en el centro y la pieza de remo. Ajuste a una longitud cómoda y asegúrese de que el cierre esté alineado y el clip esté cerrado.

PLEGADO

SUP REGULAR



Doble la tabla desde el extremo de la cola. Recuerde sacar las aletas antes de doblar la tabla.

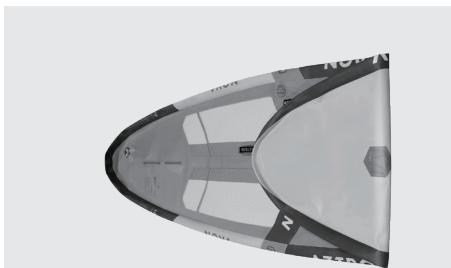


Continúe enrollando la tabla hasta que esté completamente plegado.

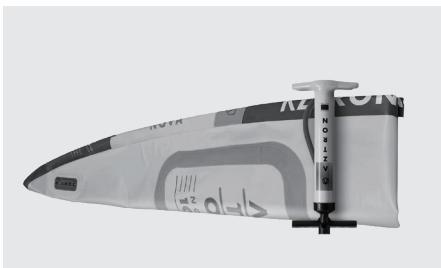


Utilice la correa para fijar la tabla y asegurarse de que no se desenrolle. Una vez fijado, colóquelo en la bolsa de engranajes de Aztron.

SUP COMPACTO



Doble la tabla desde el extremo frontal una vez. Recuerde sacar las aletas antes de doblar la tabla.



Dobla la tabla compacta por la mitad en forma vertical. Coloque la bomba manual en la pieza dobrada y enrolle la tabla desde el central del borde hacia el lado de la cola.



Mantenga la bomba en el medio y continúe enrollando la tabla. Asegure que la tabla esté con la correa de compresión. Esto resultará ser la mitad del tamaño de una tabla de aire regular.

INSTALACIÓN DE ASIENTOS DE KAYAK (SOLO PARA)



Fije la correa de kayak al anillo-D situado en el lado de la tabla.



Continúe hasta que todos los lados estén fijados en la tabla y el asiento Kayak esté en posición vertical.



Ajústelo para que se ajuste cómodamente y inclínese hacia atrás para asegurarse de que hay soporte.

INSERTO DE PIE DE MÁSTIL (SOLO PARA WINDSURFING BOARD)



Localice la almohadilla de pie de mástil integrada en el centro de la tabla.



Conecte la base del mástil con el aparejo de vela.

INFORMACIÓN GENERAL DE REMOE



Lleve su tabla al agua sosteniendo el remo en una mano y la manija central de la tabla en la otra mano.



Comienza de rodillas y toma el remo para dar los primeros golpes para sentir la reacción de la tabla. Cambie los lados cada 3-5 golpes para remar en línea recta.



Para ponerse de pie, coloque su remo hacia los lados sobre la tabla para la estabilidad y empujarse con el remo en ambas manos. Coloque los pies y la derecha de la manija central con aproximadamente un hombro extendido.



Para cambiar las direcciones, realice largos trazos extendidos solo en un lado para dirigir la nariz de la tabla en una nueva dirección. Si eres más avanzado, da un paso hacia la cola de la placa para reducir el radio de giro para un cambio de dirección más rápido.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- No utilice productos químicos agresivos para limpiar la tabla, enjuague los depósitos de arena y agua salada de la tabla con agua dulce o jabón suave.
- Limpie el SUP seco o encendido, pruebe completamente antes de poner la tabla en la bolsa de engranajes de AZTRON para evitar la acumulación de suciedad.
- Inspeccione la tabla para ver si hay abrasión antes y después de cada uso.
- No arrastre la tabla de SUP por el suelo, ya que esto podría resultar en pinchazos en el material y, en última instancia, causará fugas.
- Cuando desinse y empaque la tabla, colóquelo sobre una superficie segura libre de piedras y otros objetos duros y afilados.

ALMACENAMIENTO

- Conserve en un lugar fresco, limpio y seco después de su uso.
- No almacene la placa en condiciones de temperatura extrema. Por ejemplo. por encima de 50°C/122°F o por debajo de 0°C/32°F.
- Almacene siempre la tabla desinflada ya que dejar la tabla inflada puede causar problemas de tensión debido a cambios en la temperatura y la presión del aire.

CÓMO REPARAR EL SUP – REMIENDO DE AGUJERO



Busque el kit de reparación que se incluye en el paquete.

NOTA: NO se incluyen tijeras, papel de lija ni pegamento de reparación.



Corte una pieza del material de reparación incluido en su conjunto de reparación para cubrir el agujero. Asegúrese de que el parche que ha cortado es lo suficientemente grande como para cubrir el agujero por completo. El parche debe ser aproximadamente 2 cm más grande que el agujero en todos los lados.



Pongáse áspero la zona alrededor del agujero. Asegúrese de lijar una zona más grande, alrededor del agujero, lijar a fondo con el fin de ponerse áspero el material - esto puede hacer que el parche pegajoso mucho mejor. Después de eso, también tiene que ponerse áspero el parche en sí en el lado que se pegará en la tabla.



Aplique el pegamento en el lado rugoso del parche y en el área a reparar.

ATENCIÓN: ¡No use demasiado pegamento! Sólo debe ser una capa delgada. Deje que el pegamento se seque durante al menos 5 minutos - todavía debe ser suave pero no pegajoso cuando se pone el dedo en él.



Coloque el parche en el agujero y presiónelo con los dedos en la tabla tan duro como pueda. Frota con el pulgar para que se pegue a la placa correctamente en todos los lados. También puede utilizar un pedazo de plástico duro o algo similar para poner aún más presión en el parche pegado.



Deje secar durante al menos 12 horas antes de próximo canotaje.

CÓMO REPARAR EL SUP – FIJACIÓN DE LA ALMOHADILLA DE PIE DE EVA



Busque el kit de reparación que se incluye en el paquete.

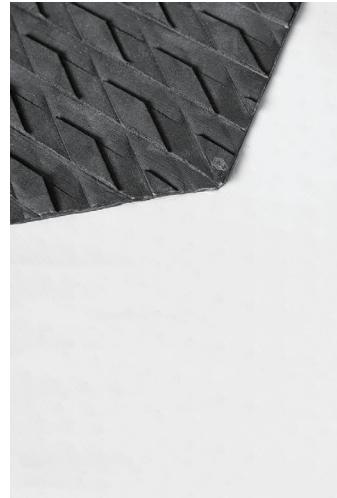
NOTA: NO se incluyen tijeras, papel de lija ni pegamento de reparación.



Rugoso el área que desea pegar. Aplique pegamento en el área rugosa en el tablero, así como en la parte inferior de la parte de la almohadilla que ha resultado. **ATENCION:** ¡No use demasiado pegamento! Sólo debe ser una capa delgada. Deje que el pegamento se seque durante al menos 5 minutos – todavía debe ser suave pero no pegajoso cuando se pone el dedo en él.



Frota con el pulgar para que se pegue a la tabla correctamente en todos los lados. También puede utilizar un pedazo de plástico duro o algo similar para poner aún más presión en el parche pegado.



Por favor déjelo secar durante al menos 12 horas antes de próximo canotaje.

GARANTÍA



AZTRON garantiza que este producto esté libre de defectos importantes en el material o la mano de obra al comprador original durante un período de UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones.

1. La garantía solo es válida cuando la tarjeta de garantía se completa y se devuelve dentro de los 30 días posteriores a la fecha de compra.
2. La garantía es válida sólo cuando este producto se utiliza para actividades de remo recreativas normales y no cubre los productos utilizados en el alquiler o las operaciones escolares.
3. AZTRON tomará la determinación final de la garantía, que requerirá inspección y/o foto de la tabla, que muestra claramente los defectos. Por favor, devuelva el paquete completo de Aztron SUP con franqueo prepagado al minorista al que compró y siga sus instrucciones de devolución.
4. AZTRON tomará la determinación final de la garantía, que requerirá inspección y/o foto de la tabla, que muestra claramente los defectos. Por favor, devuelva el paquete completo de Aztron SUP con franqueo prepagado al minorista al que compró y siga sus instrucciones de devolución.
5. Esta garantía no cubre los daños causados por mal uso, abuso, negligencia; desgaste normal que incluye, pero no se limita a, pinchazos, daños debidos a una exposición excesiva al calor, daños causados por un manejo y almacenamiento inadecuados, daños causados por el uso en olas o roturas en tierra, rotura de la tabla causada por caídas o choques en condiciones de surf, o daños causados por cualquier otra cosa que no sean defectos en el material y la mano de obra.
6. Este producto no debe ser modificado y/o equipado con un motor.
7. Este producto no debe utilizarse por encima de la capacidad de carga máxima recomendada por los fabricantes.
8. Esta garantía es nula si se ha realizado alguna reparación, cambio o modificación no autorizada a cualquier parte del equipo.
9. Esta garantía para cualquier equipo reparado o de reemplazo es buena a partir de la fecha de la compra original solamente.
10. El recibo de compra original debe acompañar todas las reclamaciones de garantía. El nombre del minorista y la fecha de compra deben ser claros y legibles.
11. No hay garantías que se extiendan más allá de la garantía especificada en este documento.
12. Registre su SUP enviando la tarjeta de garantía sobre el derecho a donde compró su SUP o electrónicamente a través de nuestro sitio web en WWW.AZTRONSPORTS.COM

TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA

Fecha de compra: _____ Modelo: _____

Número de serie : _____

Nombre del distribuidor/tienda: _____

Dirección del distribuidor/tienda: _____

Estado/Provincia: _____ Código postal: _____

País : _____ Señor. Señora. Señorita.

Apellido: _____ Nombre: _____

Dirección: _____

Estado/Provincia: _____ Código postal: _____

País: _____

Número de teléfono: () _____

Correo electrónico: _____





RIDE INTELLIGENTLY / WWW.AZTRONSPORTS.COM

AZTRON SPORTS (SHANGHAI) CO.,LTD